

## أسئلة وأجوبة حول الدعم الاقتصادي (المعونة الاجتماعية)

### أجوبة مختصرة على الأسئلة الأكثر شيوعاً

إذا أردت معلومات تفصيلية، فاتصل بالخدمات الاجتماعية في بلديتك أو أنظر أدناه تحت العنوان "أسئلة أخرى".

#### إلى أين سأتوجّه؟

إلى الخدمات الاجتماعية في البلدية التي تقيم فيها. في حال كنت موجوداً في بلدية أخرى بشكل مؤقت وتحتاج إلى مساعدة طارئة، فيمكنك أن تتوجّه إلى البلدية التي تتواجد فيها.

#### ماذا أفعل كي أتقدم بطلب الحصول على المعونة؟

اتصل واحجز موعداً للزيارة. تقدم أثناء الزيارة استمارة الطلب والمعلومات التي يحتاجها الموظف المسؤول فيما يتعلق بوضعك الاقتصادي.

#### هل تُحفظ المعلومات لدى الخدمات الاجتماعية؟

نعم. تُحفظ المعلومات عادة لمدة خمس سنوات ثم يتم إتلافها بعد ذلك.

#### كيف تجري دراسة الطلب؟

يجب أن يتم تقييم طلب الحصول على المعونة بشكل فردي. ينظر الموظف المسؤول في وضعك الاقتصادي، وكذلك فيما يمكنك أن تقوم به بنفسك أو فيما يمكن أن تقوم به الخدمات الاجتماعية كي تعيل نفسك بنفسك.

#### ما الذي يمكنني القيام به في حال لم أحصل على المعونة؟

يمكنك أن تطالب بقرار خطي بحيث يمكنك الطعن به. اطلب من الموظف المسؤول أن يعطيك المعلومات المتعلقة بكيفية القيام بذلك.

#### هل من الممكن أن أُجبر على إعادة الدفع؟

نعم. على سبيل المثال إذا كانت المعونة ممنوحة كدفعة مقدّمة من نوع ما، أو إذا كنت قد حصلت خطأ على معونة أكبر مما ينبغي.

#### ما هي الأمور التي يمكنني أن أحصل على معونة فيها؟

يمكنك أن تحصل على معونة للإعالة ولأمور أخرى تحتاجها كي تعيش بمستوى معقول.

## أسئلة أخرى

### بمن سأتصل كي أحصل على معلومات؟

إذا أردت الحصول على أجوبة على أسئلتك فعليك أولاً أن تتصل بالخدمات الاجتماعية في البلدية التي تقيم بها. إن الخدمات الاجتماعية هي التي تُعنى بالدعم الاقتصادي وفقاً لقانون الخدمات الاجتماعية.

يمكنك أيضاً أن تتصل بإدارة المحافظة بوصفها السلطة المشرفة، أي أنها تراقب عمل الخدمات الاجتماعية في بلديات المحافظة. كما يمكنك الاتصال بإدارة المحافظة إذا كانت لديك وجهات نظر تتعلق بطريقة معالجة القضية لدى الخدمات الاجتماعية أو أسلوب تعامل الموظفين معك. لكن حاول أولاً أن تبلغ شكاواك إلى الخدمات الاجتماعية مباشرة.

لا يوفق مجلس الخدمات الاجتماعية بالقضايا الفردية المتعلقة بالدعم الاقتصادي كما أنها لا تعطي النصائح المتعلقة بذلك. إننا سلطة حكومية مركزية تعمل في قضايا عامة، كالمتابعة والتطوير ونقل المعرفة والتنسيق. تجد معلومات عامة حول الدعم الاقتصادي في التوصيات العامة (SOSFS 2003:5) المتعلقة بالدعم الاقتصادي الواردة في تشريعات الخدمات الاجتماعية وفي الكتيب المتعلق بالدعم الاقتصادي.

### كيف أتقدم بطلب الحصول على الدعم الاقتصادي؟

#### إلى من سأوجهه؟

اتصل بالخدمات الاجتماعية في بلديتك واحجز موعداً للقيام بزيارة. حينما تتصل بالخدمات الاجتماعية هاتفياً فإنها غالباً ما تريد أن تعرف شيئاً عن سبب اتصالك. يجب عليك أن تذكر اسمك وعنوانك. وفي أغلب الأحيان تُرسل الخدمات الاجتماعية أيضاً معلومات مكتوبة يرد فيها مثلاً ما الذي يجب عليك أن تصطحبه معك أثناء الزيارة. وغالباً ما تحصل مسبقاً أيضاً على استمارة الطلب كي تملأها وتأخذها معك.

تذكر أن تخبرهم عما إذا كنت بحاجة إلى مترجم.

#### ما هي المعلومات التي يجب عليّ تقديمها؟

إن الدراسة المتعلقة بالدعم الاقتصادي اختيارية ولا يمكن القيام بها بدون إرادتك. يمكنك في أي وقت أن تطلب من الخدمات الاجتماعية أن توقف الدراسة. ولكن إذا كنت تريد قراراً يستند على دراسة دقيقة فيجب عليك أن تقدم المعلومات إلى الخدمات الاجتماعية. وهذا ينطبق على معلومات مثل السكن والظروف العائلية وكافة الظروف الاقتصادية التي تعتبر هامة بالنسبة لتقييم طلبك، كالدخولات والممتلكات والمصروفات مثلاً.

#### ما مصير المعلومات التي أقدمها إلى الخدمات الاجتماعية؟

إن الخدمات الاجتماعية ملزمة بأن تدون - توثق - المعلومات الهامة لمعالجة طلبك. يجب أن يُذكر في الوثائق مثلاً ما الذي توصل إليه الموظف المسؤول حينما دقق في المعلومات لدى السلطات الأخرى وما هي القرارات التي تم اتخاذها. يجب عليك أن توافق على أن يقوم الموظف المسؤول بالاتصال مع السلطات الأخرى، وغالباً ما تفعل ذلك في استمارة الطلب.

يجب أن يكون التوثيق صحيحاً وحيادياً، ولا يجوز أن يتضمن معلومات يمكن أن تُعتبر مهينة. يجب على الخدمات الاجتماعية ألا توثق إلا ما يتعلق بدراساتهم وقراراتهم. يحق لك أن تقرأ ما كُتِب عنك، كما يحق لك أن تطلب تدوين رأيك إذا كنت ترى أن هناك خطأ فيما ورد عنك أو إذا كانت لديك وجهة نظر مغايرة. تُحفظ الوثائق عادة لمدة خمس سنوات ثم يتم إتلافها بعد ذلك.

إن المعلومات التي تقدمها إلى الخدمات الاجتماعية تتمتع بحماية السريّة، أي أنه لا يجوز تقديمها لأحد. إلا أن هناك استثناءات، على سبيل المثال عندما تطلب الشرطة ذلك أثناء القيام بتحقيق في جريمة.

### ماذا يحدث في حال قَدِّمتُ معلومات خاطئة؟

ستُلتزم بإعادة دفع المعونة التي حصلت عليها نتيجة للمعلومات الخاطئة. إذا قمت بخداع الخدمات الاجتماعية عن قصد، فإن ذلك يُعتبر اشتهاً بالنصب والاحتيال وقد ينتج عنه بلاغ لدى الشرطة.

### ماذا سأصطحب معي لدى زيارتي إلى الخدمات الاجتماعية؟

يجب عليك أن تصطحب معك ما يثبت هويتك الشخصية وكذلك عقد الإيجار/إشعار دفع الإيجار أو أي شيء آخر يثبت مكان سكنك والمبلغ الذي تدفعه للسكن. ولكي تبين وضعك الاقتصادي فيمكنك أن تصطحب معك نسخة من ملحق تصريح دخلك. وفي حال كان لديك مدخولات فينبغي أن تصطحب معك إشعار الراتب وإشعارات دفع ما تتلقاه مثلاً من تقاعد أو نقدية مَرَضِيَّة أو نقدية الوالدين أو معونة النفقة أو نقدية السكن خلال 2 – 3 أشهر الأخيرة. كما يمكنك أن تصطحب معك كل ما ترى أنه سيساعد الموظف المسؤول على الحصول على نظرة شاملة على وضعك الاقتصادي.

عندما تتقدم بطلب الحصول على الدعم الاقتصادي لأمر آخر غير الإعالة، فيجب عليك غالباً أن تثبت التكلفة من خلال إبراز إيصال أو اقتراح بالتكلفة أو ما شابه. وهذا ما ينطبق مثلاً على الرعاية الطبية أو الدواء أو رعاية الأسنان أو النظارات الطبية أو المفروشات أو غير ذلك من مما تحتاجه في البيت أو للانتقال. إذا كنت عاطلاً عن العمل يجب أن تتمكن من إبراز بطاقة الزيارة من مكتب العمل أو أوراق أخرى تثبت أنك تحاول العثور على عمل. وإذا كنت تتمتع باستراحة مَرَضِيَّة فيجب أن تبرز شهادة طبية.

### من يمكن أن يحصل على الدعم الاقتصادي؟

#### ما هي الشروط اللازمة كي أتمكن من الحصول على الدعم الاقتصادي؟

إن المقصود من الدعم الاقتصادي هو أن يكون بمثابة آخر شبكة وقاية لمن لديه مشاكل اقتصادية مؤقتة. وبالدرجة الأولى تتحمل أنت مسؤولية تصحيح وضعك. قد تشترط الخدمات الاجتماعية مثلاً أن تقوم بالبحث عن عمل وأن تقبل أن تشارك في برامج البلدية أو مكتب العمل أو في الإجراءات المعنية بالعاطلين عن العمل.

تقوم الخدمات الاجتماعية بتقييم فردي لكل طلب على حدة. وعادة لا يحق لك الحصول على الدعم الاقتصادي إذا كانت لديك أموال في البنك أو ممتلكات أخرى. أي أنه يجب ألا تكون لديك أي موارد اقتصادية لكي يحق لك الحصول على المعونة. ويجب عليك أولاً أن تتقدم بطلب الحصول على الميزات والتعويضات العامة التي يمكنك أن تحصل عليها، مثل: النقدية المرضية ونقدية الوالدين ونقدية السكن ومعونة النفقة.

#### هل من الممكن الحصول على مساعدة طارئة؟

نعم، إذا كان هناك خطر يعرضك لوضع اضطراري صعب إن لم تحصل على مساعدة طارئة. ليس هناك تعريف يحدّد ما هو الوضع الاضطراري الصعب، وإنما تقوم الخدمات الاجتماعية بتقييم ذلك من حالة إلى أخرى.

#### ماذا يحدث في حال كنت عاطلاً عن العمل؟

عليك أن تكون مسجلاً لدى مكتب العمل وأن تبحث عن عمل بشكل فعّال. كما يجب أيضاً أن تثبت أنك تضع نفسك تحت تصرف سوق العمل من خلال استعدادك لقبول الأعمال أو إجراءات سوق العمل التي تُعرض عليك. إجراءات سوق العمل قد تكون مثلاً: دراسات سوق العمل، والتدريب العملي، وإجراءات إعادة التأهيل للعمل، وتعليم اللغة السويدية للمهاجرين (إس إف إي - sfi). كما أن الإجراءات التي تعرضها البلدية يمكن أن تدخل في هذه الإجراءات.

يُشترط بالدرجة الأولى أن تقوم بالبحث عن عمل مناسب بدوام كامل وأن تقبله. إذا لم تتمكن من الحصول على عمل بدوام كامل فيجب عليك أن تبحث عن عمل مناسب بدوام جزئي إلى أن تتمكن من الحصول على عمل بدوام كامل. كما يجب عليك أيضاً أن تكون مستعداً للبحث عن عمل خارج مجال عملك السابق أو خارج المنطقة التي كنت تعمل فيها.

### ماذا يحدث في حال كنت مريضاً؟

تتشرط الخدمات الاجتماعية عادة أن تكون مسجلاً كمريض وأن تبرز شهادة طبية تبين أنك غير قادر على العمل أو على البحث عن عمل بسبب مرضك. في حال كانت استراحتك المرصية طويلة الأمد فيمكن للخدمات الاجتماعية أن تتشرط أيضاً أن تشاهد خطة الطبيب لإعادة التأهيل. كما أنه من الممكن أيضاً أن ترغب الخدمات الاجتماعية بالاتصال مع طبيبك ومع صندوق التأمينات العامة ومكتب العمل لكي تعرف ما هو نوع المساعدة التي تحتاجها.

### ماذا يحدث في حال كنت طالباً؟

في أغلب الأحيان لا تمنح الخدمات الاجتماعية دعماً اقتصادياً للطلاب أثناء الفصول الدراسية؛ إذ أنك تُعتبر حينئذ قادراً على تدبير أمورك بالسلفة الدراسية المركبة أو بأي دعم دراسي آخر. وغالباً ما يكون العمل هو البديل الآخر لمن ليس بمقدوره تدبير أموره بالسلفة الدراسية المركبة. ولكن قد تقوم الخدمات الاجتماعية ببعض الاستثناءات في حال وجود أسباب خاصة، على سبيل المثال حينما تجد نفسك في وضع لم تكن تتوقعه.

تُحسب السلفة الدراسية وفقاً لطول الفصل الدراسي، ويظهر على قرار السلفة الدراسية طول المدة التي يجب أن تكفي الأموال فيها. إن الشروط السارية أثناء التوقف عن الدراسة هي نفسها التي تسري على العاطلين عن العمل. إذا كنت قد بحثت عن عمل صيفي بشكل فعال دون أن تتمكن من الحصول على أي عمل، فيحق لك حينئذ الحصول على الدعم الاقتصادي إذا كنت تستوفي الشروط الأخرى. (أنظر أيضاً السؤال المتعلق بالشباب العاطلين عن العمل).

### ماذا يحدث في حال كنت شاباً وعاطلاً عن العمل؟

تسري نفس القواعد التي تسري على بقية العاطلين عن العمل (أنظر السؤال المتعلق بالعاطلين عن العمل). كما يمكن أن تضع الخدمات الاجتماعية شرطاً خاصاً للشباب العاطلين عن العمل بأن يشاركوا في تدريب عملي أو في نشاط آخر يزيد من الكفاءة. هذا ينطبق على:

- الشباب دون سن 25 عاماً
  - الأشخاص فوق سن 25 عاماً الذين هم بحاجة خاصة لنشاطات ترفع من مستوى كفاءاتهم
  - الطلاب الذين يحتاجون إلى دعم اقتصادي خلال فترة التوقف عن الدراسة.
- في حال تقدم الطالب بطلب الحصول على دعم اقتصادي أثناء فترة الانقطاع عن الدراسة، فإنه يحق للخدمات الاجتماعية أن تطلب من الطالب أن يشارك في أحد أشكال التدريب العملي، حتى وإن كان ذلك التدريب غير مطلوب في الدراسة.

يمكن أن ترفض الخدمات الاجتماعية منح الدعم الاقتصادي إذا رفضت التدريب العملي أو أي نشاط آخر يرفع مستوى الكفاءة، بدون أن يكون لديك مبرر مقبول. كما يمكن للخدمات الاجتماعية أيضاً أن تنقص مقدار الدعم في هذه الحالة.

### ما الذي يسري في حال كنت شاباً وانقطعت عن دراسة الثانوية؟

إذا كنت دون سن 18 عاماً فتقع مسؤولية إعالتك على والديك. إذا كنت قد بلغت سن 18 عاماً فيمكنك أن تتقدم بطلب الحصول على دعم اقتصادي وأن تبين للخدمات الاجتماعية أنك تبحث عن عمل. وقد تتشرط الخدمات الاجتماعية منك أن تشارك في تدريب عملي أو أي نشاط يرفع مستوى كفاءتك (أنظر السؤال المتعلق بالشباب العاطلين عن العمل).

لا يمكن للخدمات الاجتماعية أن تتشرط عليك أن تبدأ الثانوية من جديد كي يمكنك الحصول على المعونة.

### ما الذي يسري في حال كنت شاباً وأريد الانتقال من بيت والدي؟

وفقاً لما ينص عليه القانون فإن الوالدين ملزمان بإعالة أطفالهما إلى أن يبلغوا سن 18 عاماً. وإذا كنت لا تزال تدرس في المدرسة (الثانوية) عندما تبلغ سن 18 عاماً فيجري تمديد فترة مسؤولية والديك عنك. وهذا يسري إلى تخرجك من المدرسة، ولكن ليس بعد بلوغك سن 21 عاماً.

أي أن الشبان في سن 18 – 20 عاماً الذين لا يدرسون بإمكانهم أن يتقدموا بطلب الحصول على دعم اقتصادي خاص بهم. ولكن فيما يتعلق بالحصول على معونة لتغطية تكاليف السكن، فإن الشبان ليس لهم حق طبيعي بذلك. إن الشبان الذين يريدون الانتقال من بيت أبيهم لا يتلقون مساعدة إلا فيما يتعلق بتكاليف السكن إذا كانت هناك أسباب قوية تدعو للانتقال، كالمشاكل الصحية مثلاً. والأمر المتبع هو أن الشبان لا ينتقلون من بيت أبيهم قبل أن يكونوا قادرين على دفع تكاليف سكنهم بأنفسهم.

## ما هي الأمور التي يمكنني أن أحصل فيها على دعم اقتصادي؟

### ما هو الدعم الاقتصادي؟

إن الدعم الاقتصادي، أو المعونة الاجتماعية كما كانت تدعى سابقاً، هو مساعدة اقتصادية وفقاً لقانون الخدمات الاجتماعية. يمكنك أن تحصل على دعم اقتصادي للإعالة ولأمور أخرى تحتاجها كي تعيش بمستوى معقول.

تدعى المعونة الممنوحة للإعالة دعم الإعالة وتتألف من معيار (المعيار الوطني) وتكاليف مبررة (معقولة) لبعض الاحتياجات العادية الأخرى، كالسكن وكهرباء المنزل مثلاً. أما التكاليف التي لا تدخل ضمن دعم الإعالة فإنها تندرج تحت الأمور الأخرى في طريقة العيش. وهي أمور ليست لها علاقة بالإعالة، ولكنها مع ذلك ضرورية (أنظر أيضاً السؤال المتعلق بالمساعدة في أمور أخرى).

### ما الذي يشملته دعم الإعالة؟

يشمل المعيار الوطني تكاليف المواد الغذائية، والملابس والأحذية، وأوقات الفراغ واللعب، والصحة والنظافة، وتأمين الأطفال والشبان، والسلع الاستهلاكية، وكذلك الصحيفة اليومية والهاتف ورسم التلفزيون. في حال وجود أسباب خاصة فيمكن أن تقوم الخدمات الاجتماعية بتقدير التكاليف في حالة خاصة سواء أعلى من المعيار الوطني أو أدنى منه. يستند المعيار الوطني إلى تقديرات مصلحة الشؤون الاستهلاكية.

يتضمن دعم الإعالة أيضاً تكاليف معقولة للسكن وكهرباء المنزل والسفر إلى العمل والتأمين المنزلي وعضوية نقابة العمال وصندوق البطالة عن العمل. إن ما يدخل في الحساب في هذه الاحتياجات يجري تقديره بشكل فردي، ولكن عادة تُحسب التكاليف التي لديك إذا كانت معقولة. إن المقصود بالتكاليف المعقولة هو أن تكون في مستوى معقول.

### ما الذي يجب أن يغطي المعيار الوطني تكاليفه؟

المواد الغذائية: يستند التقدير إلى لائحة طعام لمدة أربعة أسابيع تحتوي على وجبات عادية ومفيدة في الفطور والغداء والعشاء وما بينها من وجبات خفيفة. ذلك يشمل المواد الأولية والمواد نصف المصنّعة على حد سواء، ولكن لا يشمل الحلويات (الساكر) أو مأكولات التسلية أو الخمر. إن تكلفة الأشخاص الذين يقيمون بمفردهم تزيد قليلاً عن غيرهم لأنهم يشترون المواد الغذائية في أغلفة أصغر حجماً ولديهم تديد أكبر.

الملابس والأحذية: ملابس وأحذية عادية لمختلف الفصول والأحوال الجوية والمناسبات. وكذلك يشمل التقدير: تكاليف تصليح الأحذية والغسيل الجاف والتجهيزات الإضافية، كالساعة والمظلة والحقائب.

أوقات الفراغ والتسلية: نشاطات أوقات الفراغ العادية في الداخل والخارج، بما في ذلك النشاطات البدنية والثقافية. ويندرج هنا مثلاً العضوية في اتحاد/ نادي رياضي، والذهاب إلى السينما/ استئجار فيلم فيديو، والاستماع إلى الموسيقى، وقراءة الكتب، وركوب الدراجة الهوائية، وركوب الزحافات الثلجية أو التزلج على الجليد. وبالنسبة للأطفال الصغار فإن ذلك يشمل أيضاً الدمى والألعاب مثلاً. أما اهتمامات أوقات الفراغ الأكثر غلاءً والعطلات والحيوانات المنزلية وتكاليف ألعاب الكمبيوتر والتلفزيون فهي غير مشمولة.

الصحة والنظافة: السلع اللازمة للنظافة الشخصية كالصابون ومعجون الأسنان وفرشاة الأسنان وكريم البشرة. تشمل: تكاليف قص الشعر وماكينة الحلاقة الكهربائية و مواد الوقاية أثناء الحيض. وتشمل حفاضات الأطفال حتى بلوغ سن الثالثة. لكنها لا تشمل منتجات الرعاية الصحية والطبية، وزيارة الطبيب وطبيب الأسنان والأدوية (أنظر أيضاً السؤال المتعلق بالمساعدة في أمور أخرى).

تأمين الأطفال والشبان: التأمين الجماعي ضد المرض والحوادث.

**السلع الاستهلاكية:** السلع اللازمة للعناية بالسكن والملابس والأحذية، كمواد الغسيل والجلي والتنظيف، وأكياس المكسنة الكهربائية، واللمبات الكهربائية، وبويا (مادة تلميع) الأحذية. تشمل أيضاً: ورق التواليت وورق التمسح للاستعمال المنزلي، والمناديل الورقية، والرقائق البلاستيكية، وأكياس تجميد الطعام، والشريط اللاصق، إلخ.

**صحيفة يومية، هاتف، ضريبة ترخيص التلفزيون، إلخ:** الاشتراك في صحيفة يومية، رسم ضريبة ترخيص التلفزيون وتكاليف الهاتف بما في ذلك جزء من تكاليف الهاتف الجوال. تكاليف ورق الرسائل والمطاريق والبطاقات البريدية المصورة والطابع مشمولة أيضاً. تكاليف القنوات التلفزيونية الفضائية وشبكة الإنترنت والكمبيوتر غير مشمولة.

### كيف يتم تحديد مقدار المعيار الوطني؟

الحكومة هي التي تقرر المعيار الوطني كل عام. تستند المبالغ المشمولة في المعيار الوطني إلى تقديرات مصلحة الشؤون الاستهلاكية. ويجب أن تكون في مستوى الاستهلاك العادي، أي ليست في الحد الأدنى ولا في مستوى الترف. المبالغ موزعة حسب عدد أفراد العائلة وحسب الأعمار.

يقوم مجلس الخدمات الاجتماعية كل عام بالإعلان عن هذه المبالغ في (المنشور الإعلامي / Meddelandebblad).

### هل بإمكانني الحصول على معونة أكبر إذا كانت نفقاتي أكثر مما يتضمنه المعيار الوطني؟

نعم. وفي بعض الحالات قد يكون تقدير الخدمات الاجتماعية أكبر من المعيار. وتقوم الخدمات الاجتماعية بمثل هذه الزيادة في حالات معينة ووفق تقييم فردي. ومن الأمثلة التي يمكن ذكرها على الحالات التي قد يزداد فيها المعيار هو أن تكون بحاجة إلى طعام أعلى أو بحاجة إضافية ماسة للهاتف أو لنشاطات أوقات الفراغ. يجب أن يكون بمقدورك أن تثبت للخدمات الاجتماعية بأن احتياجك يسبب تكاليف أعلى مما هو مشمول في المعيار.

وعكس ذلك يسري أيضاً؛ أي أن الخدمات الاجتماعية قد تمنح معياراً أقل في حالات فردية إذا توفرت أسباب خاصة.

### هل بإمكانني الحصول على دعم اقتصادي لتكاليف السكن حتى وإن كنت أسكن في فيلا أو في شقة تملكها؟

نعم. إن الأمر الحاسم هو أن تكون التكاليف في مستوى معقول. يوصي مجلس الخدمات الاجتماعية أن تشمل تكلفة السكن في فيلا على تكاليف الفوائد المالية وتكاليف التشغيل الضرورية، مثل تكاليف المياه والتدفئة وجلب القمامة وتأمين العقار ورسم استئجار قطعة أرض البيت. في حين أن تكلفة السكن في شقة تملكها تشمل على تكاليف الفوائد المالية والرسم الشهري. أما تجزئة دفع القرض (التقسيط) فلا يحصل المرء عادة على مساعدة فيه.

### ما هي تكلفة السكن التي تُعتبر معقولة؟

ليست هناك قواعد واضحة وبسيطة لما يُعتبر تكاليف سكن معقولة. وفقاً للحكومة يجب على الخدمات الاجتماعية أن تقيم ما هو معقول في كل حالة على حدة، وأن تقارن بالقدرة المالية لذوي الدخل المنخفض.

يوصي مجلس الخدمات الاجتماعية بأن تؤخذ بعين الاعتبار التكلفة الفعلية للسكن والحاجة إلى ذلك المسكن تحديداً عندما تقوم الخدمات الاجتماعية بتقييمها. ينبغي مقارنة التكلفة مع أجرة السكن لدى شركات إسكان البلدية أو شركات الإسكان الأخرى الأكبر الموجودة في مكان إقامتك أو في أقرب منطقة أهلة بالسكان. وتستند هذه التوصية إلى فكرة أن ذوي الدخل المنخفض لديهم عادة القدرة المالية على هذا النوع من السكن.

### ما هي القواعد السارية في حال السكن بعقد من الباطن؟

مبدئياً تنطبق نفس القواعد المعمول بها عند السكن بعقد مباشر من المالك. عليك أن تثبت أنك تقيم في نفس العنوان. وينبغي أن تكون مسجلاً في قيد النفوس (مسجلاً في سجل السكن) هناك وأن تُبرز عقد الإيجار. ينبغي أن يتضمن عقد الإيجار المعلومات التي تحتاجها الخدمات الاجتماعية لكي تتمكن من تقييم ما إذا كان الإيجار معقولاً. وهذا ينطبق مثلاً على حجم المسكن ومستواه، وإذا كان مؤثلاً أم غير مؤثلاً، وما هو مشمول في الإيجار. كيف اتفقتم على كهرباء المنزل والهاتف مثلاً؟ وكما هو الحال عند السكن بعقد مباشر من المالك، فقد يؤثر وضع المسكن في المنطقة أو في البلدية على ما يُعتبر إيجاراً معقولاً. ويمكن أن تأخذ الخدمات الاجتماعية بعين الاعتبار أيضاً مدى احتياجك للمسكن وإمكانية العثور على مسكن آخر.

وإذا كنت ممن يحصلون على نقدية السكن فقد تشترط الخدمات الاجتماعية أن يكون لديك عقد إيجار يخولك للحصول على نقدية السكن.

#### هل بإمكانني الحصول على مساعدة في أمور أخرى غير الإعالة؟

نعم. بإمكانك الحصول أيضاً على دعم اقتصادي لأمر أخرى بعد القيام بتقييم فردي لحالتك. في التوصيات العامة المتعلقة بالدعم الاقتصادي يذكر مجلس الخدمات الاجتماعية بعض الأمثلة عن أمور قد يحتاج الإنسان إليها إضافة إلى الإعالة. وهي تكاليف ورسوم لما يلي مثلاً:

- الرعاية الصحية والطبية
- رعاية الأسنان
- النظارات الطبية
- التجهيزات المنزلية
- الانتقال
- تجهيزات الطفل الرضيع
- سفريات المعاشرة
- الخدمة البلدية
- رسوم الطلب والوساطة
- الاستجمام
- الدفن

هذا السرد ليس سوى أمثلة، ومن الممكن الحصول على دعم اقتصادي لأمر أخرى أيضاً إذا كان بإمكان المرء إثبات أنه بحاجة إليها. وفي حالات خاصة يمكن للمرء أيضاً أن يحصل على دعم لتسديد الديون إذا كانت هناك أسباب خاصة تدعو لذلك.

فيما يتعلق بالرعاية الصحية والطبية والأدوية فإنك عادة تحصل على دعم اقتصادي لما هو مشمول في حماية الحد الأعلى للتكاليف. وفي أغلب الأحيان ينبغي أن توافق الخدمات الاجتماعية على تكلفة رعاية الأسنان قبل البدء بالعلاج، ويستثنى من ذلك رعاية الأسنان في حالات الطوارئ. وإذا كان العلاج مكلفاً فيمكن للخدمات الاجتماعية أن تشترط أن يقوم طبيب أسنان آخر بتقييم العلاج المقترح.

ليس هناك حق عام للأشخاص الذين يحصلون على سكن خاص بهم أن يحصلوا على معونة للمفروشات إلخ؛ بل يجب أن تتوفر أسباب خاصة لذلك. قد يكون ذلك مثلاً أنه يجب عليك الانتقال بسبب كونك في وضع طارئ أو مهدد. قد تكون أيضاً شاباً ومضطراً للانتقال من بيت والديك كي تعيش في وضع معيشي معقول. سفريات المعاشرة هي السفريات التي يقوم بها الآباء أو الأطفال من منطقة إلى أخرى من أجل المعاشرة. والمقصود بالاستجمام هو تكاليف السفر وأجرة الكوخ.

بالنسبة للدفن فإن المعمول به هو أنه يجب أولاً استخدام ما قد يوجد في ممتلكات التركة لتسديد نفقات الدفن. ولتكلفة الدفن أولوية على التكاليف الأخرى، مثل الإيجار غير المدفوع أو الكهرباء أو الهاتف أو ما شابه. وفي حال منحت الخدمات الاجتماعية معونة للدفن فيجب أن تكفي للقيام بدفن مناسب. ويجب على الخدمات الاجتماعية أن تأخذ بعين الاعتبار رغبة أقرباء المتوفى ضمن حدود معقولة.

#### هل بإمكانني اقتراض المال؟

لا، ولكن يمكنك في بعض الحالات أن تحصل على معونة مقابل إعادة الدفع – أنظر السؤال المتعلق بإعادة الدفع.

## كيف يجري حساب مقدار الدعم الاقتصادي؟

### كيف يتم حساب دعم الإعالة؟

يُحسب دعم الإعالة عادة على أساس شهري.

في البداية يتم تحديد الأشخاص المشمولين في العائلة. وفي حسابات الخدمات الاجتماعية يدخل عادة المتزوجون والمتعايشون والشركاء المسجلون ضمن نفس العائلة ويكون وضعهم الاقتصادي مشتركاً. بعد ذلك يتم حساب المعيار الوطني للعائلة. ويتم التوصل إليه من خلال إضافة التكاليف الشخصية لكل أفراد العائلة إلى التكاليف المنزلية المشتركة.

تتم معرفة الحاجة الإجمالية للعائلة كي تتدبر أمورها خلال شهر واحد من خلال إضافة المعيار الوطني إلى التكاليف الشهرية المحتملة للسكن وكهرباء المنزل والسفر إلى العمل والتأمين المنزلي وعضوية نقابة العمال وصندوق البطالة عن العمل. يجب أن تكون هذه التكاليف معقولة. وتتم معرفة حاجة العائلة لدعم الإعالة من خلال طرح ما قد يكون لديها من مدخولات. يمكن وصف طريقة الحساب كما يلي:

$$\begin{aligned} & \text{التكاليف الشخصية} \\ & + \text{التكاليف المنزلية المشتركة} \\ & + \text{التكاليف المعقولة} \\ & - \text{المدخولات} \\ & = \text{الحاجة إلى دعم الإعالة.} \end{aligned}$$

### لماذا تتغير قيمة دعم الإعالة من شخص لآخر ومن منزل لآخر؟

يجري تقييم دعم الإعالة بشكل فردي كغيره من المساعدات الاقتصادية الأخرى. ومما يعنيه ذلك أن حسابه يكون تبعاً لحاجة كل فرد على حدة. وكمثال واضح على ذلك هو أن العائلة التي يكون فيها أطفال تحصل على دعم إعالة أكبر، نظراً لأن لديها نفقات شهرية أكبر من نفقات الشخص الذي يعيش بمفرده. ولكن ذلك قد يعني أيضاً أنه يمكن أن يحصل شخصان يعيشان في وضع مشابه على دعم اقتصادي متفاوت في القيمة، نظراً لأن الخدمات الاجتماعية تقيم أن لهما احتياجات متفاوتة.

### كيف تؤثر مدخولاتي وممتلكاتي على ما أحصل عليه من دعم اقتصادي؟

عندما تحسب الخدمات الاجتماعية مدى حاجة إحدى العائلات للدعم الاقتصادي، فإنها تأخذ عادة في الحسبان كافة المدخولات الصافية (بعد خصم الضريبة) لأفراد العائلة. ويشمل ذلك مثلاً: الراتب أو تعويض إنهاء العمل أو النقدية المرصدة أو نقدية الوالدين أو تعويض البطالة عن العمل أو التقاعد أو نفقة الحضانة أو نقدية الطفل أو نقدية السكن. وعادة ما يشمل ذلك أيضاً: فائض الضريبة والتعويض عن الضرر والتعويضات التي تدفعها شركات التأمين على سبيل المثال.

وإذا كانت لديك أموال في البنك أو في أسهم أو ممتلكات أخرى يمكنك الوصول إليها بسهولة، فيجب عليك عادة أن تستغلها أولاً. وإذا كانت لديك ممتلكات يصعب عليك الوصول إليها بسهولة، كبيت أو شقة تملكها مثلاً، فيمكنك أن تحصل على دعم اقتصادي خلال الفترة اللازمة لبيع هذه الممتلكات أو إلى أن تحل مشكلتك الاقتصادية بطريقة أخرى.

### هل بإمكانني الحصول على دعم اقتصادي إذا كنت أملك سيارة؟

غالباً ما تعتبر السيارة إحدى الممتلكات التي يمكن بيعها والحصول على مدخول منها، بغض النظر عما إذا كانت قيد الاستعمال أم لا. إلا أن الخدمات الاجتماعية تجري تقييماً لكل حالة على حدة لتحديد ما إذا كانت السيارة تُعتبر من الممتلكات أم لا. ومن الأمور التي تؤخذ بعين الاعتبار: قيمة السيارة وطول الفترة التي تحتاج فيها إلى دعم اقتصادي. فإذا كان احتياجك للدعم مؤقتاً أو إذا كنت بحاجة للسيارة في عملك، فقد تقبل للخدمات الاجتماعية أن تحتفظ بالسيارة. وينطبق الشيء نفسه إذا كانت السيارة قديمة لدرجة أن بيعها لن يؤدي إلى مدخول يُذكر.



يوصي مجلس الخدمات الاجتماعية بأن تدخل تكاليف تشغيل السيارة (بنزين، تصليحات إلخ) ضمن احتياجاتك الاقتصادية الشهرية إذا كنت تحتاج السيارة في عملك مثلاً أو للتنقل إلى عملك. وعليك في الحالات الأخرى أن تتدبر هذه التكاليف بطريقة أخرى.

### هل بإمكانني الحصول على دعم اقتصادي إذا كنت أملك بيتاً لقضاء أيام العطلة؟

يُعتبر بيت قضاء أيام العطلة أحد الممتلكات التي يمكن بيعها والحصول على مدخول منها. ويُشترط أن يؤدي البيع إلى وجود فائض، أي أن تكون هناك كمية زائدة من المال بعد أن تقوم بدفع ما قد يوجد من قروض على البيت. وفي أغلب الأحيان تقبل الخدمات الاجتماعية أن يكون لديك بيت لقضاء أيام العطلة إذا كنت تحتاج للدعم الاقتصادي خلال فترة قصيرة فقط، أي لمدة أربعة أشهر كحدّ أقصى.

### هل بإمكانني الحصول على دعم اقتصادي إذا كنت أملك فيلا أو شقة تملكها؟

من حيث المبدأ، تُعتبر الفيلا أو شقة التملك إحدى الممتلكات التي يمكن بيعها، ولذلك فإنها قد تؤثر على حقك في الحصول على دعم اقتصادي. وقد أوصى مجلس الخدمات الاجتماعية ألا تُحسب الفيلا أو شقة التملك كإحدى الممتلكات إلا إذا كان احتياجك للدعم طويل الأمد، أي لمدة تزيد عن أربعة أشهر. وأحد شروط البيع هو أن يؤدي إلى وجود فائض، أي أن تكون هناك كمية زائدة من المال بعد أن تقوم بدفع ما قد يوجد من قروض على البيت.

يجب على الخدمات الاجتماعية دوماً أن تجري تقييماً لكل حالة على حدة. فقد تكون هناك أسباب تدعو لعدم بيع مسكنك. وقد تكون هذه الأسباب أنه من الصعب العثور على مسكن جديد أو أن هناك صعوبة في بيع المسكن أو أن الانتقال منه قد لا يكون ملائماً لك أو لعائلتك. وإذا كنت مع ذلك مُجبراً على بيع الفيلا أو شقة التملك فيوصي مجلس الخدمات الاجتماعية بأن تحصل على فترة معقولة لتقوم بذلك، ولا تقل هذه الفترة عن أربعة أشهر.

## هل من الممكن أن أصبح مُلزماً بإعادة الدفع؟

### هل من الممكن أن أصبح مُلزماً بإعادة دفع المال إلى الخدمات الاجتماعية؟

نعم. وفقاً للقواعد التي ينص عليها قانون الخدمات الاجتماعية فيحق للخدمات الاجتماعية في بعض الحالات أن تشترط إعادة دفع المال الذي دفعته. هذا ينطبق:

- إذا كان الدعم دفعة مقدمة على الراتب مثلاً أو النقدية المرضية أو التقاعد أو نقدية السكن.
  - إذا كان الشخص الذي تلقى الدعم مشمولاً في نزاع في العمل، كالإضراب مثلاً،
  - إذا كان الشخص الذي تلقى الدعم لديه أموال ولكنه غير قادر على الوصول إليها مؤقتاً، بسبب الإضراب أو بسبب مشاكل في نظام الكمبيوتر أو ما شابه ذلك،
  - إذا تم دفع الدعم بشكل خاطئ نتيجة لخطأ ما أو لمعلومات خاطئة. وهذا يسري أيضاً في حال ارتكبت الخدمات الاجتماعية خطأ ودفعت مبلغاً أكبر من اللازم. ولذلك فإنه قد يكون من المهم أن تتأكد من صحة الدفعات التي تصلك من الخدمات الاجتماعية كيلا تصبح مُلزماً بإعادة الدفع.
- يجب أن يتوفر قرار مكتوب كي تتمكن الخدمات الاجتماعية من المطالبة بإعادة دفع الأموال. ويجب أن يُذكر في القرار سبب إعادة الدفع، وأن تحصل على نسخة من القرار.
- علاوة على القواعد التي ينص عليها قانون الخدمات الاجتماعية فإنه يحق للخدمات الاجتماعية وفقاً لقانون التأمين العام أن تسترجع الأموال:

- إذا كان الدعم الاقتصادي عبارة عن دفعة مقدمة بمفعول رجعي لتعويض شهري كنت قد تقدمت بطلب الحصول عليه لدى صندوق التأمينات العامة. قد يكون ذلك مثلاً التقاعد أو تعويض النشاطات أو التعويض المرضي أو النقدية المرضية أو نقدية السكن أو دعم الإعالة.
- في هذه الحالات تطالب الخدمات الاجتماعية بإعادة الأموال من صندوق التأمينات العامة مباشرة.

ما الذي بإمكانني القيام به إذا قالت الخدمات الاجتماعية بأنه لا يحق لي الحصول على الدعم الاقتصادي؟

ما الذي بإمكانني القيام به إذا قالت الخدمات الاجتماعية بأنه لا يحق لي الحصول على الدعم الاقتصادي؟  
يحق لك دائماً أن تتقدم بطلب وأن يتم النظر فيه. إن الخدمات الاجتماعية مُلزَمة بمساعدتك في تقديم الطلب إذا كنت بحاجة للمساعدة. يحق لك أيضاً أن تطالب بقرار خطي بحيث يمكنك الطعن به.

**هل بإمكانني الطعن بقرار الخدمات الاجتماعية؟**

نعم، بإمكانك الطعن بالقرار إذا لم تكن راضياً به. ويسري هذا أيضاً في حال حصلت على رفض جزئي. لكنك يجب أن تطعن بالقرار في غضون ثلاثة أسابيع من تاريخ استلامك للقرار.

يعني الطعن أن تقوم المحكمة بالنظر فيما إذا كان قرار الخدمات الاجتماعية صحيحاً. قد تغيّر المحكمة القرار ويجب على الخدمات الاجتماعية أن تتصاع للمحكمة. وفي حال كنت لا تزال غير راضٍ عن قرار محكمة المحافظة الإدارية فبإمكانك متابعة الطعن لدى محكمة الاستئناف الإدارية وأخيراً لدى المحكمة الإدارية العليا. وفي هذه الحالات تقرر المحكمة بنفسها ما إذا كانت ستنتظر في الطعن (أي ما يدعى إذن الطعن أمام المحكمة الأعلى).

يجب على الخدمات الاجتماعية أن تبلغك بالكيفية التي تجري بها الأمور وأن تساعدك إذا كنت بحاجة لذلك.

**كيف يجري الطعن بالقرار؟**

يجب أن يكون الطعن مكتوباً. وليس هناك حاجة لاستمارة خاصة، وبالإمكان القيام بالطعن ببساطة شديدة. إن المهم هو أن تشير إلى القرار الذي تطعن به وأن تذكر ما تراه خاطئاً. وإذا كنت تحتاج لمساعدة في الطعن فإن الخدمات الاجتماعية مُلزَمة بأن تقدم لك المساعدة.

أرسل الطعن إلى مكتب الخدمات الاجتماعية الذي أصدر القرار المتعلق بقضيتك. يجب أن يصل الطعن إلى ذلك المكتب في موعد لا يتعدى ثلاثة أسابيع بعد استلامك القرار.